

Birth and Baptismal Record of Wojciech Chodkowski - 1840
Son of Mateusz Chodkowski and Paulina Bartoła

31. Wosali Kulle Dxiato sie wllsi Krasnem dnia ^{piatego} siedm nastego Kwietnia Ty-
siaz Osmset Oterdziestego roku. o godzinnie trzeciej po poludniu.
Stawil sie Mateusz Chodkowski Dxiadze dziesi lat oterdziesci trzy
maiacy; w Mosalach Kuchlach Kamienohatych, w obecnoSci Maieja
Niedziatowskiego lat piudziest lat oterzy, i Maryana Bidzińskiego
go lat piudziest lat piug' maiacych oby dwoch Dxiadziow Eksciei
w Mosalach Kuchlach Kamienohatych, i oharat Nam Dxiadzi, pti.
mogliuy urodzone w Mosalach Kuchlach dnia wozorayskiego o go-
dzinie jedenaStej rancy z jego matronli Pauliny x Bartoła
lat dwadziescia oterzy maiacy - Dxiadziem temu na Chrzcie swistym
odbylym iudniu dxiadzietyym nadane zostalo Imie Wojciech a ro-
Dziadzi jego Chrzestnymi byli Faustyn Niedziatowski i Wiktorya
Niedziatowska - atut ten stawianiemu i swiadkom zostal prze-
czytany ktory pisac' mianowicie
A Josef Penibelowy k' Imbony Prasinik

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840. [Records of Births, Marriages, Deaths 1826-1840.]," page 12, entry 31, Wojciech Chodkowski, 17 Apr 1840; filmed as Kopie księg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Birth and Baptismal Record of Wojciech Chodkowski - 1840
Son of Mateusz Chodkowski and Paulina Bartoła*

piątej

31 *Mosaki Rukle* Działo się w Wsi Krasnem dnia siedmnastego Kwietnia Ty-
siąc Ośmset Czterdziestego roku o godzinie trzeciej po południu.
Stawił się Mateusz Chotkowski Dziedzic części lat czterdziesti trzy
mający w Mosakach Ruklach zamieszkały, w obecności Macieja
Niedziałkowskiego lat pięćdziesiąt cztery i Marcyana Obidzińskiego
lat pięćdziesiąt pięć mających obydwóch Dziedziców Części
w Mosakach Ruklach zamieszkałych, i okazał Nam Dziecię płci
męskiej urodzone w Mosakach Ruklach dnia wczorajszego o go-
dzinie iedenastej w nocy z iego Małżonki Pauliny z Bartołów
lat dwadziścia cztery mający - Dziecięciu temu na Chrzcie świętym
odbytym w dniu dzieieyszym nadane zostało Imię Wojciech a ro-
dzicami iego Chrzestnemi byli Faustyn Niedziałkowski i Wiktorya
Niedziałkowska - Akt ten stawiającemu i świadkom został prze-
czytany którzy pisać nieumieją-

X Jozef Bońkowski Proboszcz Krasinski

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840. [Records of Births, Marriages, Deaths 1826-1840.]," page 12, entry 31, Wojciech Chodkowski, 17 Apr 1840; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Birth and Baptismal Record of Wojciech Chodkowski - 1840
Son of Mateusz Chodkowski and Paulina Bartołod*

31 Mosaki-Rukle. This happened in the village of Krasne on the fifth / seventeenth day of April in the year one-thousand eight-hundred forty at the hour of three in the afternoon. There appeared Mateusz Chodkowski, owner of a part [of the village], forty-three years of age, residing in Mosaki-Rukle, accompanied by Maciej Niedziałkowski, fifty-four years of age, and Marcjan Obidziński, fifty-five years of age, both owners of parts [of the village] and residing in Mosaki-Rukle, and he showed Us a child of the male sex born in Mosaki-Rukle yesterday at the hour of eleven at night of his wife Paulina née Bartołod, twenty-four years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Wojciech, and his Godparents were Faustyn Niedziałkowski and Wiktoria Niedziałkowska. This document was read aloud to the declarants and witnesses who do not know how to write.

[signed] The Reverend Józef Bońkowski, Pastor of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840. [Records of Births, Marriages, Deaths 1826-1840.]," page 12, entry 31, Wojciech Chodkowski, 17 Apr 1840; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.